

Súd: Okresný súd Topoľčany  
Spisová značka: 1T/91/2014  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 4614010230  
Dátum vydania rozhodnutia: 14. 05. 2015  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: Mgr. Miroslava Šúleková  
ECLI: ECLI:SK:OSTO:2015:4614010230.5

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Topoľčany samosudkyňou Mgr. Miroslavou Šúlekovou, v trestnej veci obžalovaného P. E. pre prečin ublíženia na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písm. a) Trestného zákona a iné, na hlavnom pojednávaní konanom dňa 14.05.2015, takto

### r o z h o d o l :

Obžalovaný :

P. E. , narodený XX.XX.XXXX , trvale bytom H. -  
E., S. XXX/XX, živnostník, na slobode,

je v i n n ý , ž e :

dňa 30.11.2013 v čase o 09,20 hod. v Topoľčanoch po miestnej komunikácii ul. K. v smere k priesečnej križovatke ulíc R. - K. - M. viedol motorové vozidlo zn. Hyundai Tucson, EČ: NR-XXX EY, pričom pri odbočovaní vľavo a vchádzaní na št. cestu č. II/499, ul. R., v čase prevádzky svetelnej signalizácie a v čase, keď na svetelnom semafore v jeho jazdnom pruhu svietilo zelené svetlo na opustenie križovatky, ľavým predným blatníkom vozidla narazil na priechode pre chodcov do v tom čase prechádzajúceho chodca, poškodeného A. N., nar. XX.XX.XXXX, bytom R., B. XXXX/X, následkom čoho tento spadol v strede vozovky a utrpel zranenia a to otras mozgu ľahkého stupňa, tržnozmliaždenú ranu nad ľavým obočím, zmliaždenie hrudníka ľahšieho stupňa, zmliaždenie oboch rúk s kožnou odreninou na II. - V. prste ľavej ruky, zmliaždenie oboch kolien s odreninami a poškodenie (natrhnutie) píšťalového pobočného väzu pravého kolena, ktoré si vyžadujú dobu liečenia a práceneschopnosti v trvaní 4 - 6 týždňov, čím porušil ustanovenie § 4 ods. 1 písm. c/, písm. f/ Zákona NR SR č. 8/2009 Z. z., o cestnej premávke v platnom znení,

t e d a :

- inému z nedbanlivosti ublížil na zdraví tým, že porušil dôležitú povinnosť uloženú mu podľa zákona,

t ý m s p á c h a l :

- prečin ublíženia na zdraví podľa § 158 Trestného zákona,

z a t o s a m u u k l a d á :

Podľa § 158 Trestného zákona s použitím § 36 písmeno j/ Trestného zákona, § 38 odsek 2, odsek 3 Trestného zákona trest odňatia slobody vo výmere 3 (tri) mesiace.

Podľa § 49 ods. 1 písm. a/ Trestného zákona súd mu výkon trestu podmienene odkladá a podľa § 50 ods. 1 Trestného zákona určuje skúšobnú dobu v trvaní 1 (jeden) rok.

Podľa § 61 odsek 1, odsek 2 Trestného zákona mu súd ukladá aj trest zákazu činnosti viesť motorové vozidlá akéhokoľvek druhu na dobu 1 (jeden) rok.

Podľa § 287 odsek 1 Trestného poriadku súd ukladá obžalovanému, aby nahradil poškodenej strane - VŠZP, a.s. so sídlom Mamateyova 17, 850 05 Bratislava, IČO: 35 937 874, škodu vo výške 1.426,66 Eur.

Podľa § 288 odsek 1 Trestného poriadku súd poškodeného A. N., nar. XX.XX.XXXX, bytom R., B. XXXX/X s jeho nárokom na náhradu škody odkazuje na občianske súdne konanie.

### **o d ô v o d n e n i e :**

Prokurátorka Okresnej prokuratúry v Topolčanoch podala na tunajšom súde dňa 22.9.2014 obžalobu na obv. P. E. pre prečin ublíženia na zdraví podľa § 157 ods. 1, ods. 2 písm. a/ Tr. zák. s poukazom na ustanovenie § 138 písm. h/ Tr. zák., na skutkovom základe, že:

„dňa 30.11.2013 v čase o 09,20 hod. v Topolčanoch po miestnej komunikácii ul. K. v smere k priesečnej križovatke ulíc R. - K. - M. viedol motorové vozidlo zn. D. R., EČ: NR-XXX EY, pričom pri odbočovaní vľavo a vchádzaní na št. cestu č. II/499, ul. R., v čase prevádzky svetelnej signalizácie a v čase, keď na svetelnom semafore v jeho jazdnom pruhu svietilo zelené svetlo na opustenie križovatky, ľavým predným blatníkom vozidla narazil na priechode pre chodcov do v tom čase prechádzajúceho chodca, poškodeného A. N., nar. XX.XX.XXXX, bytom R., B. XXXX/X, následkom čoho tento spadol v strede vozovky a utrpel zranenia a to otras mozgu ľahkého stupňa, tržnozmliaždenú ranu nad ľavým obočím, zmliaždenie hrudníka ľahšieho stupňa, zmliaždenie oboch rúk s kožnou odreninou na II. - V. prste ľavej ruky, zmliaždenie oboch kolien s odreninami a poškodenie (natrhnutie) píšťalového pobočného väzu pravého kolena s dobou liečenia a práceneschopnosti v trvaní 10 - 14 týždňov, čím porušil ustanovenie § 4 ods. 1 písm. c), f) Zák. NR SR č. 8/2009 Z. z., o cestnej premávke v platnom znení“.

Súd vo veci vydal dňa 02.10.2014 trestný rozkaz sp. zn. 1T/91/2014, proti ktorému podal obžalovaný v zákonnej lehote odpor, v ktorom uviedol, že nesúhlasí s rozsahom obvinenia a s právnou kvalifikáciou, ako aj s uloženým trestom a preto si dal vypracovať znalecký posudok MUDr. Jaroslavovi Ridoškovi, PhD., znalcovi z odboru zdravotníctvo a farmácia, odvetvie chirurgia, traumatológia, pričom z obsahu tohto posudku je bez akýchkoľvek pochybností zrejmé, že zranenia, ktoré poškodený A. N. pri dopravnej nehode utrpel, predstavujú ľahkú ujmu na zdraví a zároveň, že poškodený v žiadnom prípade nebol obmedzený v bežnom spôsobe života rak, ako sa uvádza v znaleckom posudku MUDr. Jozefa Malého. S prihliadnutím na doterajšie výsledky vykonaného dokazovania navrhuje, aby bolo zabezpečené odborné vyjadrenie správcu dotknutej križovatky, ktorého obsahom by bolo vyhotovenie signálneho plánu križovatky v čase dopravnej nehody, aby bol predvolaný a na hlavnom pojednávaní vypočutý informovaný zástupca správcu križovatky a aby súd vykonal vyšetrovací pokus na mieste činu.

V dôsledku podaného odporu sa trestný rozkaz zrušil a súd nariadil hlavné pojednávanie, na ktorom vykonal dokazovanie výsluchom obžalovaného P. E., svedka - poškodeného A. N., svedka S. H., znalca z odboru zdravotníctvo a farmácia, odvetvie chirurgia a traumatológia MUDr. Jaroslava Ridoška, PhD., znalca z odboru zdravotníctvo a farmácia, odvetvie súdne lekárstvo MUDr. Jozefa Malého, znalca z odboru cestná doprava Ing. Romana Červinku, prečítaním výpovede splnomocneného zástupcu poškodenej strany VŠZP, a.s. Mgr. Ing. Juraja Gurinu, prečítaním a oboznámením ostatného spisového materiálu, najmä záznamu dopravnej nehody, zápisnice o ohliadke miesta činu s náčrtkom a fotodokumentáciou, lekárskeho správ, evidenčnej karty vodiča, správ a hodnotení obžalovaného a odpisu z registra trestov.

Obžalovaný P. E. urobil na hlavnom pojednávaní vyhlásenie, že je nevinný zo spáchania skutku uvedeného v obžalobe a vypovedal, že odbočoval z vedľajšej cesty na hlavnú smerom doľava potom, čo mu naskočila zelená farba, nevšimol si pritom, či svieti zelená aj na prechode pre chodcov, na prechode

však žiadneho chodca nevidel a preto sa domnieva, že poškodený musel na prechod vojsť rýchlo a snažil sa zrejme rýchlo prebehnúť, lebo zrazu len zacítil taký mierny obšuch a následne zistil, že zachytil chodca. Uviedol tiež, že žiadne iné vozidlo sa v tom čase na križovatke nenachádzalo.

Poškodený A. N. uviedol, že ako chodec prechádzal cez prechod pre chodcov v čase, keď mu svietilo zelené svetlo, púšťalo ho jedno auto, ktoré išlo z vedľajšej cesty na hlavnú oproti nemu, a keď bol v druhej polovici prechodu, zaregistroval, že ho niečo zrazilo, spadol na vozovku a na chvíľu stratil vedomie. Potom prišla záchranka a polícia. Pri dopravnej nehode utrpel zranenia uvedené v lekárskej správe, týždeň bol hospitalizovaný v nemocnici. Po nehode chodil na barlách asi 2 - 3 týždne, potom mal nasadenú ortézu, ktorú si zložil, lebo mu ju zle nasadili.

Splnomocnený zástupca poškodenej strany Všeobecnej zdravotnej poisťovne, a.s. Mgr. Ing. Juraj Gurina vypovedal, že uplatňuje nárok na náhradu škody vo výške 1.426,66 eur, čo predstavuje náklady, ktoré vynaložila poškodená strana na liečenie poškodeného, ktorý je ich poistencom, v súvislosti so zraneniami, ktoré utrpel pri dopravnej nehode dňa 30.11.2013.

Svedok S. H. uviedol, že v roku 2013 kúpil obchodnú spoločnosť Dopravná signalizácia SW, a.s., ktorá rieši situácie, ak dôjde k technickým problémom, ale správcom dopravnej signalizácie je mesto. Svetelnú signalizáciu predmetnej križovatky nastavovala spoločnosť podľa projektovej dokumentácie, ktorú vypracoval dopravný inžinier, časť z nej - signálny plán predložili znalci z odboru cestná doprava, ktorý v tejto veci vypracoval znalecký posudok. V danom prípade ide o dynamicky riadenú križovatku, teda pokiaľ po vedľajšej ceste nepôjde žiadne vozidlo a po prechode žiaden chodec, na hlavnej ceste bude stále svietiť zelená. Pokiaľ chce chodec prejsť, musí stlačiť dopytové tlačidlo a až potom sa mu rozsvieti zelená.

Znalec z odboru cestná doprava Ing. Roman Červinka v znaleckom posudku, ktorý predniesol na hlavnom pojednávaní uviedol, že príčinou vzniku dopravnej nehody bola nesprávna technika jazdy vodiča P. E., ktorý z dôvodu, že nevenoval pozornosť situácii v cestnej premávke, neskoro spozoroval chodca prechádzajúceho cez cestu po prechode pre chodcov, pričom chodec s vysokou pravdepodobnosťou prechádzal na zelený svetelný signál. Na hlavnom pojednávaní znalec dodal, že pri vypracovaní znaleckého posudku mal, okrem iného, k dispozícii aj signálny plán, celú projektovú dokumentáciu nepotreboval, pretože spoločnosť Dopravná signalizácia SW, a.s. Sereď mu potvrdila, že zelené svetlo na prechode pre chodcov sa rozsvieti len ak sa stlačí dopytové tlačidlo. Pokiaľ by aj chodec vstúpil na prechod pre chodcov v čase, keď mu svietila červená, je povinnosťou vodiča dať mu prednosť v jazde, v tomto prípade však podľa zistení znalca poškodený vstúpil na prechod presne v okamihu, ako mal mať zelenú.

Zo záznamu dopravnej nehody a zápisnice o ohliadke miesta dopravnej nehody s fotodokumentáciou vyplýva, že dopravná nehoda sa stala dňa 30.11.2013 o 9,20 hodine v Topoľčanoch na križovatke ulíc Tovarnicka - Družby a Slobody, kde vodič osobného motorového vozidla zn. D. R., ev. č. NR XXX EY P. E. pri odbočovaní z vedľajšej cesty - ulice K. na hlavnú cestu - ulicu R. ľavým predným nárazníkom narazil do chodca A. N., ktorý prechádzal po prechode pre chodcov a tento v dôsledku nárazu spadol na vozovku. Vodič bol preskúšaný na prítomnosť alkoholu s negatívnym výsledkom.

V prípravnom konaní bol pribratý znalec z odboru zdravotníctvo a farmácia, odvetvie súdne lekárstvo MUDr. Jozef Malý na vypracovanie znaleckého posudku ohľadom zranení poškodeného A. N.. Znalec v znaleckom posudku, ktorý predniesol na hlavnom pojednávaní uviedol, že zranenia, ktoré poškodený utrpel a to otras mozgu ľahkého stupňa, tržnozmliaždenú ranu nad ľavým obočím, zmliaždenie hrudníka ľahšieho stupňa, zmliaždenie oboch rúk s kožnou odreninou na II. - V. prste ľavej ruky, zmliaždenie oboch kolien s odreninami a poškodenie /natrhnutie/ píšťalového pobočného väzu pravého kolena, mohol utrpieť ako chodec pri dopravnej nehode a sú v priamej súvislosti s dopravnou nehodou. Podľa znalca ide o úraz ťažký, ktorý si vyžaduje dĺžku liečby a PN v trvaní minimálne 10 týždňov. Od nehody do podania znaleckého posudku (dňa 22.1.2014) sa poškodený stále liečil, čo je podľa znalca 71 dní a v súvislosti so zranením bol obmedzený v obvyklom spôsobe života tým, že trpel bolesťou, jeho zranenie si vyžadovalo lekárske vyšetrenia vrátane hospitalizácie, hojilo sa s komplikáciou, vyžadovalo kľudový režim počas liečby s obmedzením fyzického zaťažovania a bol obmedzený v pohybe najmä pri chôdzi v trvaní 71 dní počas liečby a PN.

Znalec MUDr. Jozef Malý na hlavnom pojednávaní potom, čo predniesol aj za jeho prítomnosti svoj znalecký posudok znalec MUDr. Jaroslav Ridoško uviedol, že k posudku tohto znalca sa nebude vyjadrovať, trvá naďalej na tom, že ide o úraz ťažký, pretože došlo k poškodeniu dôležitej funkčnej jednotky a to väzu kolena, preto trvá na záveroch svojho znaleckého posudku s tým, že došlo k preklepu ohľadom dĺžky liečby poškodeného, pričom správne malo byť uvedené 54 dní.

Znalec MUDr. Jaroslav Ridoško, PhD. vo svojom znaleckom posudku, ktorý vypracoval na základe požiadavky obžalovaného konštatuje tie isté zranenia poškodeného, ako ich popísal aj znalec MUDr. Jozef Malý, a ktoré korešpondujú so zraneniami uvedenými v lekárskejších správach doložených v spise s tým, že najzávažnejším poranením z hľadiska doby liečby je poranenie vnútorného postranného väzu pravého kolena, ktoré si vyžaduje dĺžku liečby 4 až 6 týždňov a ide zo súdnolekárskeho hľadiska o ľahkú ujmu na zdraví. Poškodený bol reálne obmedzený v obvyklom spôsobe života maximálne 3 týždne a to hlavne v oblasti mobility.

Po takto vykonanom dokazovaní bolo preukázané, že skutok sa stal tak, ako je uvedené vo výroku rozsudku a že ho spáchal obžalovaný P. E., ktorý bol usvedčený jednak vlastnou výpoveďou, keď potvrdil, že pri odbočovaní z vedľajšej cesty na hlavnú si nevšimol, že by po prechode pre chodcov kráčal chodec, ktorého zachytil vozidlom, ktoré riadil, jednak výpoveďou poškodeného A. N., ktorý uviedol, že pri prechádzaní cez prechod pre chodcov ho zrazilo auto, ako aj listinnými dôkazmi - záznamom o dopravnej nehode a zápisnicou o ohliadke miesta dopravnej nehody s fotodokumentáciou a objektívnymi dôkazmi - znaleckými posudkami z odboru cestná doprava a z odboru zdravotníctvo a farmácia, odvetvie chirurgia a traumatológia, ktorými bolo preukázané, že príčinou dopravnej nehody bolo správanie obžalovaného ako vodiča, keď sa dostatočne nevenoval riadeniu, nespozoroval včas chodca prechádzajúceho po prechode pre chodcov, do ktorého narazil a spôsobil mu zranenia, ktoré si vyžadujú dobu liečenia v trvaní 4 - 6 týždňov. Obžalovaný porušil ustanovenie § 4 ods. 1 písm. c/, písm. f/ zákona NR SR č. 8/2009 Z. z. v platnom znení, podľa ktorého vodič je povinný venovať sa plne vedeniu vozidla a sledovať situáciu v cestnej premávke a dať prednosť chodcovi, ktorý vstúpil na vozovku a prechádza cez priechod pre chodcov, pritom ho nesmie ohroziť.

Pri ustálení doby liečenia súd vychádzal zo znaleckého posudku MUDr. Ridošku, ktorý na rozdiel od MUDr. Malého (ktorý uviedol, že ide o úraz ťažký s dobou liečenia 10 - 14 týždňov) dobu liečenia určil v rozsahu 4 - 6 týždňov a to z dôvodu, že jednak je znalcom z odvetvia traumatológia, teda kompetentným na posudzovanie zranení, ich rozsahu a mechanizmu ich vzniku, a jednak, keďže súd nemal pochybnosti o jeho úplnosti a správnosti, vychádzal zo zásady, že je to priaznivejšie pre obžalovaného, pretože to má vplyv na právnu kvalifikáciu skutku. Podľa obžaloby konanie obžalovaného naplnilo zákonné znaky prečinu ublíženia na zdraví podľa § 157 ods. 1, ods. 2 písm. a/ Tr. zák., pretože obžalovaný mal inému z nedbanlivosti spôsobiť ťažkú ujmu na zdraví porušením dôležitej povinnosti uloženej mu podľa zákona. Súd na rozdiel od obžaloby, práve s prihliadnutím na znalecký posudok z odvetvia traumatológie dospel k záveru, že spáchaný skutok vykazuje všetky zákonné znaky prečinu ublíženia na zdraví podľa § 158 Tr. zák., pretože obžalovaný inému z nedbanlivosti ublížil na zdraví tým, že porušil dôležitú povinnosť uloženú mu podľa zákona. Ťažkú ujmu podľa názoru súdu týmto konaním nespôsobil.

Pri určení druhu trestu a jeho výmery súd prihliadol na spôsob spáchania činu a jeho následok, zavinenie, na osobu obžalovaného, jeho pomery a možnosť jeho nápravy, ako aj na poľahčujúce a priťažujúce okolnosti. Zistil pritom jednu poľahčujúcu okolnosť a to, že obžalovaný pred spáchaním trestného činu viedol riadny život, nebol doposiaľ súdne trestaný. Priťažujúcu okolnosť v zmysle § 37 Tr. zák. súd nezistil.

Pri určení druhu trestu a jeho výmery je súd povinný prihliadať na pomer a mieru závažnosti poľahčujúcich a priťažujúcich okolností, pričom v tomto prípade prevažuje pomer poľahčujúcich okolností a preto sa podľa § 38 ods. 3 Tr. zák. znižuje horná hranica zákonom ustanovenej trestnej sadzby o jednu tretinu.

Za prečin podľa § 158 Tr. zák. je možné uložiť páchateľovi trest odňatia slobody až na jeden rok, po úprave hornej hranice zákonom ustanovenej trestnej sadzby podľa § 38 ods. 3 Tr. zák. je potom horná hranica 8 mesiacov.

S prihliadnutím na všetky skutočnosti, na ktoré je súd pri ukladaní trestu povinný prihliadať, uložil obžalovanému trest odňatia slobody na dolnej hranici trestnej sadzby vo výmere tri mesiace, ktorého výkon mu podmiennečne odložil na skúšobnú dobu v trvaní jedného roka a keďže trestný čin obžalovaný spáchal v súvislosti s činnosťou, na ktorú sa vyžaduje povolenie a podmienky jej výkonu upravujú osobitné predpisy týkajúce sa cestnej premávky a vedenia motorového vozidla, uložil mu súd aj trest zákazu činnosti viesť motorové vozidlá akéhokoľvek druhu na dobu jedného roka.

Poškodená strana VŠZP, a.s. uplatnila riadne a včas nárok na náhradu škody, preto súd uložil obžalovanému, aby jej nahradil spôsobenú škodu vo výške 1.426,66 eur.

Poškodený A. N. uplatnil v prípravnom konaní nárok na náhradu škody vo výške 7.000 eur, ktorú však nešpecifikoval ani na hlavnom pojednávaní, uviedol len, že ide o jednorazové odškodnenie a k tejto sume dospel na základe vlastného posúdenia. Pre rozhodnutie o tomto uplatnenom nároku by bolo potrebné vykonať ďalšie dokazovanie, najmä bodovým ohodnotením zranení poškodeného príslušným znalcom, čo však presahuje potreby trestného konania a zbytočne by ho predĺžilo, preto súd poškodeného s jeho nárokom na náhradu škody odkázal na občianske súdne konanie.

### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku je možné podať odvolanie na súde, proti ktorého rozsudku smeruje (Okresný súd Topoľčany), a to do 15 (pätnásť) dní odo dňa oznámenia rozsudku. O odvolaní rozhoduje Krajský súd v Nitre. Oznámením rozsudku je jeho vyhlásenie v prítomnosti toho, komu treba rozsudok doručiť. Ak sa rozsudok vyhlásil v neprítomnosti takejto osoby, oznámením je až doručenie rozsudku. V písomne podanom odvolaní treba uviesť, proti ktorým výrokom smeruje a či smeruje aj proti konaniu, ktoré rozsudku predchádzalo. Odvolanie musí byť odôvodnené tak, aby bolo zrejmé, v ktorej časti sa rozsudok napáda a aké chyby sa vytýkajú rozsudku alebo konaniu, ktoré rozsudku predchádzalo. Odvolanie možno oprieť o nové skutočnosti a dôkazy. Právo podať odvolanie nemá ten, kto sa tohto práva výslovne vzdal.